

# LES SUBSISTANCES

DANSE / CIRQUE / THÉÂTRE / MUSIQUE

## WEEK-END DES LANGUES ÇA TCHATCHE

LABORATOIRE  
INTERNATIONAL  
DE CRÉATION  
ARTISTIQUE  
8 BIS, QUAI  
ST-VINCENT  
LYON 1<sup>ER</sup>

3.4.5.6  
AVRIL 08

04 78 39 10 02  
WWW.  
LES-SUBS  
.COM ↗



VILLE DE LYON

rhône-Alpès

Su

2008

DURANT 4 JOURS,  
LYON EST LA VILLE DE  
TOUTES LES LANGUES  
10 CRÉATIONS INTERNATIONALES

Télérama Un événement

# 10 CRÉA- TIONS

DES ARTISTES  
ET DES LANGUES  
ÉTRANGES



## POUR TOUS !

« **LE PONT** » LA MAISON DES CLOWNS PLEIN AIR

**Cirque** 5 clowns pour traverser les mots et les grammaires en langues totalement folles et étranges. → **Gratuit**

« **TUBEWORK#7** » PLEIN AIR  
JÖRG MÜLLER & 6 CRÉATEURS

**Cirque** Plongez 7 performers dans un tube d'eau et observez-les ! De la danse ? De l'acrobatie ? → **Gratuit**

« **LE PANSAGE DE LA LANGUE** » PLEIN AIR  
ANGÉLIQUE CLAIRAND / CIE DES LUMAS

**Théâtre** Une cure en patois vendéen pour prendre soin en riant de notre corps et notre esprit... ancestral. → **Gratuit**

« **GRAMMAIRE DES ONCLES ET  
APPRENTISSAGE DU SILENCE** »  
TURAK / MICHEL LAUBU

**Théâtre d'objet - musique** De la Moselle aux Vosges, Michel Laubu et Rodolphe Burger s'en vont chasser les accents, les gestes et les rythmiques de l'enfance. → **5€**

## DANSE-MUSIQUE

« **J'AI PERDU MON FRANÇAIS** »  
SERGE-AIME COULIBALY & KALPANA RAGHURAMAN

A tout ceux qui veulent ériger en valeur immuable "le bon français", deux burkinabés et une indienne répondent en danse et en musique. → **5€**

« **LAÏ, LAÏ, LAÏ, LAÏ** »  
NICOLAS CANTILLON & LAURENCE YADI / CIE 7273

Sur un répertoire folk bien à eux, 4 danseurs chantent, parlent en "yaourt" : intonations, rythmes, scies... ! → **5€**

« **MARY (WORKING TITLE)** »  
JEREMY WADE

Comment le corps traversé par la transe produit du verbe et de la grammaire. Jeremy Wade, chorégraphe musicien américain, vivant à Berlin, s'intéresse au "parler en langue" des illuminés. → **5€**

+++

LA BIBLIOTHÈQUE DES LANGUES / ON SITU  
IMPROMPTU / COLLECTIF DES BOUFFONS DE LUXE  
CONCERTS

...

→ **Gratuit**



## THÉÂTRE

« **STILLE NACHT** » JOACHIM LATARJET  
& ALEXANDRA FLEISCHER / CIE OH ! OUI

**Théâtre - musique** Lorsque l'histoire bouleverse les langues et les familles. → **5€**

« **C.O.P.V.D OU CE QUE PARLER VEUT  
DIRE ?** » JADE DUVIQUET & CYRIL CAZMÈZE /  
CIE DU SINGE DEBOUT

**Théâtre - cirque** 1 acrobate zoomorphe, 1 comédien et 1 musicien pour raconter ce qui fait de l'homme sapiens un homme... Entre acrobatie et ironie, animalité et humanité... → **5€**

« **CONVERSATION AVEC LA LÉA (OU  
DE LA DIFFICULTÉ DE S'EXPRIMER)** »  
GILLES PASTOR / KASTORAGILE

**Théâtre - vidéo** Léa est sourde et vend des fromages en Haute-Savoie. Son infirmité et sa manière de la vivre provoquent un dérèglement du langage dans son entourage. → **5€**

## DES ARTISTES, DES HABITANTS & DES LANGUES ÉTRANGÈRES

« **LEVERS DE RIDEAU** »

OLIVIA ROSENTHAL, MARIE VIALLE & DES AMATEURS  
Des textes inspirés d'interviews d'immigrants d'hier  
et d'aujourd'hui joués par certains d'entre eux.

« **LES BOÎTES (INSTRUCTIONS  
POUR UNE VILLE ÉTRANGÈRE)** »

DANIEL ASCHWANDEN & PETER STAMER  
40 histoires de vies et d'ailleurs mises en boîtes  
pour provoquer la rencontre.

**COURS DE LANGUES MINUTE**

Ouzbek, mandarin, arabe ou mooré... apprenez

Si vous souhaitez participer à l'un de ces projets



## RÉSERVATIONS :

• Réservations à partir du  
**5 mars jusqu'au 29 mars**  
par téléphone (04 78 39 10 02),  
par mail (resa@les-sub.com)  
ou sur place (à l'accueil)

Programme  
complet disponible  
le 5 mars

• Lors du **Week-End**,  
sur place uniquement  
à la "billetterie du jour"  
pour le jour même.  
**Jeu. 3, ven. 4 :** à partir de 17h  
**Sam. 5 :** à partir de 14h  
**Dim. 6 :** à partir de 13h

• Horaires consultables  
dès maintenant sur  
→ [www.les-sub.com](http://www.les-sub.com)

Su

2008

LABORATOIRE INTERNATIONAL  
DE CRÉATION ARTISTIQUE

8 BIS, QUAI ST-VINCENT LYON 1<sup>ER</sup>

TÉL. 04 78 39 10 02

THÉÂTRE / DANSE / CIRQUE

WWW.  
LES-SUBS  
.COM

